

# Au turanga anoano'ia no te iti tangata e te turu'anga



Unite  
against  
COVID-19

Auraka e akamā i te pati tauturu. Ia tatou e anga'anga taokotai nei na roto i teia, tena te aronga e te au turanga tauturu ia koe. Teia te au ravenga no te arataki, tauturu me kore ra no te turu ia koe me anoano'ia. Me kare koe e tuatua Papa'ā ana, pati'ia atu no tetai uri-reo me taniuniu atu koe i te ma'ata'anga o te au tipatimani o te kavamani.

<b>I roto i te tuātau e ingangaro po'itirere'ia ana te tauturu</b>	Tāniuniu atu i te <b>111</b> no te A'ī e te Tauturu Po'itirere, Akavā, Ambulance me kore ra Civil Defence.	<b>111 (Terepōni no te Tauturu Po'itirere)</b>
<b>No te arataki'anga no te rapakau'anga</b> <i>Mei tei na mua ia atu ana, e mea puapinga rava atu kia rapakau'ia, me kare koe e meitaki ana. Kare koe e inangaro'ia kia tiaki.</i>	Taniuniu'ia to'ou Taote, me kore ra, komakoma atu ki te <b>Terepōni-rapakau'anga</b> no te arataki'anga tutaki-kore no runga i te rapakau'anga e te au akakitekite'anga a te au ta'unga kua terēni'ia.	<b>0800 611 116 (Terepōni-rapakau'anga)</b> <a href="http://www.healthpoint.co.nz">www.healthpoint.co.nz</a>
<b>No te arataki'anga no runga i te rapakau'anga no te au pēpe, me kore ra te tamariki</b>	Tāniuniu atu i te <b>Plunket</b> no te komakoma atu ki tetai nēti o te Plunket. E terepōni tauturu tutaki-kore te PlunketLine no te au metua e te turanga arataki'anga ki te au kopu tangata ravarāi, te ngutuare tangata e te aronga ākonokono.	<b>0800 933 922 (Terepōni-Plunket)</b>
<b>No te maki manako me kore ra te turu i te aronga irinaki ki runga i te au kai'anga tītā</b> <i>Noātu te turanga o to'ou ngakau/vaerua, te vai ra tetai tangata ei komakoma atu na'au, me anoano koe.</i>	Tāniuniu atu me kore ra patapata atu i te <b>1737</b> no te komakoma atu ki tetai tangata terēni'ia no te tauturu. No tetai tauturu anake, komakoma atu ki te <b>Terepōni-tauturu no te Taitaiā</b> me kore ra <b>Terepōni-tauturu no te Kai-kava e te Kai-tītā</b> .	<b>1737 (1737 Terepōni-tauturu)</b> <b>1737.org.nz</b> <b>0800 111 757 (Terepōni-tauturu no te Taitaiā)</b> <b>0800 787 797 (Terepōni-tauturu no te Kai-kava e te Kai-tītā)</b>
<b>No te turu no te ora'anga tā i roto i te ngutuare me kore ra te tomo-vaine</b> <i>Te meitaki ua ra te akaruke atu i to'ou punake ei akapōnuiā'au ia koe me kore ra i tetai atu. Me ka akaruke koe, te reira te tauturu.</i>	Tāniuniu atu i te <b>111</b> me tei rotopu koe, me kore ra, tetai atu, i tetai manamanatā te ka tupu, me kore ra, e manamanatā ka tupu kia ratou uā'orāi. Kimi'ia tetai turanga turu i te ora'anga meitaki i roto i to'ou oire, tāniuniu'ia te <b>terepōni-tauturu o te Turanga Turu i te Kopu Tangata 211</b> . <b>Tāniuniu'ia te Akapu'anga no te Vaine</b> no tetai arataki'anga, turu'anga e tetai ngā'i no te no'o'anga pōnuiā'au me te no'o'anga koe ki roto i te manamanatā tā, i roto i to'ou ora'anga. Tāniuniu'ia te <b>Terepōni-tauturu o te Takinokino i te Pakari</b> e turanga tutaki-kore ei komakoma'anga atu na te aronga pakari me te takinokino'ia ra ratou me kore ra, tetai atu kua kite ratou e, te takinokino'ia ra no to ratou turanga pakari.	<b>111 (Terepōni no te Tauturu Po'itirere)</b> <b>0800 211 211 (Terepōni-tauturu no te Turanga Turu i te Kopu Tangata 211)</b> <a href="http://www.familyservices.govt.nz/directory/">www.familyservices.govt.nz/directory/</a> <b>0800 733 843 (Akapu'anga no te Vaine)</b> <b>0800 32 668 65 (Terepōni no te Takinokino i te Pakari)</b>
<b>No te au ekoko'anga no te ora'anga meitaki me kore ra te ora'anga pōnuiā'au o te tamaiti</b>	Tāniuniu'ia atu te <b>Ora'anga Tamariki</b> me kare tetai tamaiti me kore tetai māpū tamariki e no'o pōnuiā'au ana, kare e akono'ia ana, me kore ra, kua akaātea'ia mei tona nga metua me kore ra, mei te aronga tiaki iaia.	<b>0508 326 459 (Ora'anga Tamariki)</b> <a href="http://www.orangatamariki.govt.nz">www.orangatamariki.govt.nz</a>
<b>No tetai ngā'i no'o'anga no tetai tuātau poto</b>	Komakoma atu ki te <b>Turanga no te No'o'anga Tuātau Poto</b> me te inangaro viviki ra koe i tetai ngā'i no'o'anga.	<b>0508 754 163 (Turanga no te No'o'anga Poto)</b> <a href="https://temporaryaccommodation.mbie.govt.nz/how-we-can-help/">https://temporaryaccommodation.mbie.govt.nz/how-we-can-help/</a>
<b>No te arataki'anga no runga i te tāre'u'anga e te rīti'anga are</b>	Komakoma atu ki te <b>Turanga Rīti</b> no te tuatua no runga i to'ou tika'anga i roto i te ture.	<b>0800 836 262 (Turanga Rīti)</b> <a href="http://www.tenancy.govt.nz">www.tenancy.govt.nz</a>

## No te tiki kai me kore ra te au mea anoano'ia

*E anoano ana tatou pouroa i te kai e te au mea anoano'ia no te ora'anga mei te vai-rakau, no reira, auraka e timata i te akakore i taau. Ra'ira'ia ua atu te au ravenga kia tae atu teia kiā koe.*

Komakoma atu ki te au turanga e tauturu ana ia koe mei te **kopu tangata, ngutuare tangata, au 'oa, iti tangata e to'ou taeake tupu i te pae mai** me ka rauka ia ratou i te kave atu i te au mea anoano'ia e koe.

Me kare o'ou turanga tauturu, me kore ra kare e rauka ia ratou i te tauturu ia koe, ka rauka ia koe i te ota i ta'au au apinga na runga i te roro uira ki tetai au toa oko-kai.

Me kare teia au ravenga i runga ake nei e angaanga no'ou, me kore ra, kare a'au ravenga no te roro uira, komakoma atu ki to'ou **Pupu Aka'aere i te Civil Defence Emergency** kia kave atu i te au mea anoano'ia, mei te:

- > Kai
- > Vai
- > Te au kai tuketuke
- > Kai na te Manu/Animara
- > Vai-rakau
- > Au mea no te tunu kai
- > Gas
- > Kaka'u
- > Au mea no te ro'i

[shop.countdown.co.nz/shop/content/priority-assistance](http://shop.countdown.co.nz/shop/content/priority-assistance) (Countdown)  
[ishopnewworld.co.nz](http://ishopnewworld.co.nz) (New World)  
[shop.sva.org.nz](http://shop.sva.org.nz) (Student Volunteer Army)  
[www.civildefence.govt.nz](http://www.civildefence.govt.nz)

## Au Pupu Aka'aere i te Civil Defence Emergency

Northland – **0800 790 791**  
Auckland – **0800 222 296**  
Waikato – **0800 800 405**  
Bay of Plenty – **0800 884 222**  
Tairāwhiti – **0800 653 800**  
Taranaki – **0800 900 077**  
Manawatū-Whanganui – **0800 725 678**  
Hawke's Bay – **0800 422 923**  
Wellington – **0800 141 967**  
Nelson - Tasman – **0800 50 50 75**  
Marlborough – **03 520 7400**  
West Coast – **03 900 9329**  
Canterbury – **0800 24 24 11**  
Otago – **0800 322 4000**  
Southland – **0800 890 127**  
Chatham Islands – **03 305 0033 ex 715**

## No te tauturu kia mārama koe i to'ou tika'anga

Komakoma atu ki te **CAB (Citizen's Advice Bureau)** no te arataki'anga tutaki kore e te tuatua no runga i te COVID-19 e to'ou tika'anga.

[www.cab.org.nz](http://www.cab.org.nz) (kupenga uira no te komakoma'anga na runga i te au ravenga uira)  
**0800 367 222** (kare e tutaki me tāniuniu mai na runga i te terepōni enua e te terepōni āpaipai)

## No te ora'anga meitaki o te manu/animara

Tāniuniu'ia te Manatū Ahu Matua no te au manamanatā no runga i te ora'anga o te manu/animara, e te kimi tauturu, e no te akakite atu i te takinokino'anga'ia.

**0800 00 83 33 (MPI)**

## Arataki'anga e te turu'anga no te anga'anga

*Kia kite koe i to'ou tika'anga ei tangata anga'anga ma te akono kia pōnuiā'au koe.*

Komakoma atu ki te **Work and Income** me te kimi anga'anga ra koe me kore ra e ngā'i anga'anga tā'au ka inangaro koe kia mono'ia.

Komakoma atu ki te **Employment NZ** me kore ra, akara atu ki runga i ta ratou kupenga uira no te au tuatua no runga i to'ou tika'anga ei tangata anga'anga.

Komakoma atu ki te **Worksafe** no runga i te tuatua no te anga'anga pōnuiā'au.

**0800 779 009**  
(terepōni Kimi Anga'anga a te Work and Income)  
[www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)  
**0800 20 90 20**  
(Anga'anga Aotearoa)  
[www.employment.govt.nz](http://www.employment.govt.nz)  
**0800 030 040** (Anga'anga-pōnuiā'au)  
[www.worksafe.govt.nz](http://www.worksafe.govt.nz)

## No te moni tauturu

*Me te putaka'iti ra koe no te moni, te meitaki ua ra te pati tauturu.*

Akara atu ki runga i te kupenga uira a te **Work and Income** no te moni tauturu no te manamanatā po'itirere e te au mea anoano'ia no te ora'anga.

Ka rauka ia koe i te pati atu i ta'au moni-tomāti na runga i te roro uira, ma te akara atu me ka tu koe i te tauturu na roto i te kai.

[www.workandincome.govt.nz](http://www.workandincome.govt.nz)  
<https://my.msd.govt.nz/>  
(Moni no te kai e te app no te moni-tomāti)  
**0800 559 009** (Terepōni Ma'ata a te MSD)  
**0800 552 002** (Aronga Pakari e 65 mataiti e runga atu)  
**0800 88 99 00** (Au Tairā)

## No tetai atu tuatua no runga i tetai atu tauturu

*E ma'ata te au putuputu'anga e anga'anga nei i te akapāpū e te akono'ia nei te katoatoa.*

Akara'ia atu te kupenga uira a te **Unite Against COVID-19** me kore ra, komakoma atu ki te **Terepōni-tauturu a te Kavamani o Aotearoa**.

**0800 779 997 (Terepōni-tauturu a te Kavamani o Aotearoa)**  
[www.Covid19.govt.nz](http://www.Covid19.govt.nz)  
[www.govt.nz/about/about-us/contact-us/](http://www.govt.nz/about/about-us/contact-us/)